***December 15, 2020 – Tuesday***

*(Sermon notes from 03.17.19)*

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная заповедь – является наследием святых всех времён, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам. А посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples. Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы – законом, умерли для закона, чтобы жить для Умершего и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could live for the One who Died and Rose,***

И, таким образом, получить утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, в формате закона Духа жизни, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***Is comprised of: us receiving the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что **праведность веры** – определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющим для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по которым нам следует судить и испытывать, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In previous services we, in a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, already studied the first six signs. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облечены, в избирательную любовь Бога.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if we are clothed in the selective love of God.***

В избирательной любви Бога, которая является благостью Бога, сокрыты благие, прекрасные, вечные, и непостижимые, для нашего разумения, цели и дела Бога, призванные выстраивать, уникальные и мирные отношения Бога, со Своими детьми.

***For the selective love of God, which is the goodness of God, contains good, wonderful, eternal, and incomprehensible to our mind goals of God that are called to build unique and peace relationships between God and His children.***

В Писании, характер избирательной любви Бога, представлен Духом Святым в Писании, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков в свете семи неземных достоинств:

***In Scripture, the character of the selective love of God is presented by the Holy Spirit in the gospel word of the Apostles and prophets in the light of seven unearthly virtues.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly-kindness.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

**1.** Каждое из семи достоинств, плода добродетели, растворено друг в друге, и содержит в себе характеристики всех других достоинств. В слу чего, они проистекают друг из друга, дополняют друг друга, усиливают друг друга, и подтверждают истинность друг друга.

***1. Each individual virtue of the fruit of virtue contains the characteristics of all other virtues. Because they flow from one another, fulfill one another, strengthen one another, and are found in one another.***

**2.** Данные достоинства – призваны являться нравственными совершенствами и эталонами, присущими естеству Богу.

***2. These virtues are the moral perfections and standards that are inherent to the essence of God.***

**3.** Данные достоинства являются, великими и драгоценными обетованиями, дарованными нам через Христа.

***3. These virtues are the great and precious promises given to us through Christ.***

**4.** Данные достоинства, представленные в семи характеристиках – являются нетленным сокровищем и неисследимым богатством Христовым, которым мы призваны обогатиться.

***4. These virtues presented in seven characteristics - are the incorruptible treasures and riches which we must become enriched with.***

**5.** Войти в наследование данных достоинств, в свете семи неземных характеристик – мы можем только через принятие Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни.

***5. We can enter into the inheritance of these virtues in the light of seven unearthly characteristics - only by accepting the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life.***

**6.** Средства, которые мы призваны задействовать для принятия Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни – это послушание нашей веры Вере Божией.

***6. The means we are called to enact for the acceptance of the power of the Holy Spirit – is the obedience of our faith to the Faith of God.***

**7.** Через наследование этих великих и драгоценных обетований, в плоде своего духа – мы делаемся причастниками Божеского естества. В силу чего, исповедание веры нашего сердца, становится равносильно Словам, исходящим из Уст Бога.

***7. By inheriting these great and precious promises in the fruit of our spirit, we are made partakers of God’s essence. Because of which, the proclamation of the faith of our heart because equal to the Words coming from the Mouth of God.***

Ибо, избирательная любовь Бога, выраженная в семи неземных достоинствах и характеристиках – ничего общего не имеет, и не может иметь, с природой толерантной человеческой любви, исполненной эгоизма, порока, корысти и непостоянства.

***A true virtue expressed in the seven dignities and characteristics of the selective love of God has nothing in common with human love that is filled with ignorance, selfishness, and inconsistency.***

В силу этого, именно, избирательная любовь Бога, в формате семи неземных достоинств – призвана воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела в воскресение Христово, в лице нашего нового человека.

***We began to study the selective love of God in the format of seven virtues we must demonstrate in our faith to reign the resurrection of Christ in our earthly bodies and clothe our earthly bodies into the resurrection of Christ, in the face of our new man.***

Совокупность совершенств, избирательной любви Божией, по отношению, к семи достоинствам добродетели – безусловна.

***The bond of perfection of the selective love of God in the seven virtues – is unconditional.***

И, в отличие от толерантной, и эгоистической любви человека, безусловность, избирательной любви Бога, в семи достоинствах добродетели отличается тем, что она наделена палящей ревностью Бога, Его всеведением, и Его абсолютной мудростью, которую никоим образом, невозможно использовать в порочных, корыстных и эгоистических целях человека.

***And apart from the tolerant and selfish love of man, the unconditional selective love of God differs in that it carries the all-consuming zeal of God, His omnipotence, and His absolute wisdom that is impossible to use for selfish and ignorant reasons.***

В то время как толерантную любовь человека к человеку, весьма удобно, использовать, в корыстных и эгоистических целях. Вот, как на страницах Писания, определяется крепость любви Бога.

***Whereas the tolerant love of man toward man can be easily used for selfish purposes. Here are how the pages of Scripture define the strength of the love of God.***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее – стрелы огненные; она пламень весьма сильный.

Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют ее. Если бы кто давал все богатство дома своего за любовь, то он был бы отвергнут с презреньем (Песн.8:6,7).

***Set me as a seal upon your heart, As a seal upon your arm; For love is as strong as death, Jealousy as cruel as the grave; Its flames are flames of fire, A most vehement flame.***

***Many waters cannot quench love, Nor can the floods drown it. If a man would give for love All the wealth of his house, It would be utterly despised. (Songs of Solomon 8:6-7).***

Степень силы любви Божией – определяется и познаётся по степени силы ненависти Божией ко злу и злодеям, творящим зло

***The level of the love of God is defined by the level of the power of the hatred of God toward evil and those who practice evil.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9). И ещё:

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:9).***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер – их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The LORD tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the LORD is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

Только любя то, что любит Бог и, ненавидя то, что ненавидит Бог, мы можем являть совершенство Бога, в Его реакции, на добро на праведных людей, творящих добро, и на неправедных людей, творящих зло, и беззаконие.

***Because only by loving what God loves and hating what God hates do we demonstrate the perfection of God in His reaction to the good of righteous people who do good, and the unrighteous people who do evil and lawlessness.***

Ибо избирательная любовь Бога, по своей неизменной природе, в формате семи сверхъестественных достоинств – призвана привести нас в полноту возраста Христова.

***It is the selective love of God, according to its unearthly nature in the format of seven supernatural virtues – is called to bring us to the full measure of Christ.***

Или же, в совершенство, присущее нашему Небесному Отцу, чтобы мы могли светить светом своего солнца, на праведных и неправедных, и изливать свои дожли, по намерениям Бога, на праведных, для благоволения; а на неправедных для наказания.

***Or to the perfection that is inherent to our Heavenly Father, so that we can shine with the light of our sun on the righteous and unrighteous, and pour out our rain, according to the intentions of God, on the just for blessings and the unjust for punishment.***

Учитывая при этом, что семь достоинств добродетели, обуславливающие избирательную любовь Бога, не имеют аналога в земном измерении человеческого лексикона, ни в каких Словарях мира.

***Considering however that these seven virtues do not have analogies in the earthly dimension of the human lexicon, nor the dictionaries of this world.***

Любовь Божия, является основанием, стержнем и атмосферой нравственного и незыблемого закона, раскрывающего в нашем сердце, как Сущность Бога, так и Сущность Небесного Царства.

***The love of God is the foundation and atmosphere of the moral law that reveals in our heart the Essence of God as well as the Essence of the Kingdom of Heaven.***

И, это не всё: любовь Божия «Агаппе» – это суверенная любовь, которая является безусловной, только по отношению к тем человекам, которых она избирает, в волеизъявлении своего предузнания, и предопределения.

***Whereas the love of God “Agape” – is the sovereign love that is unconditional only in relation to those people whom it chooses to understand it.***

Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братиями (Рим.8:29).

***For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. (Romans 8:29).***

Благодаря своей суверенности, избирательная любовь Бога, никогда не нарушает суверенных прав в отношениях, с теми человеками, которых она избирает. И, никогда не позволяет нарушать, суверенные права Своих собственных границ, обусловленных – палящей святостью.

***Thanks to its sovereignty, the selective love of God never violates legal rights in relationships with those people whom it selects. And it never allows the sovereign rights of its Master to be violated.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели проявление избирательной любви Бога: в достоинствах – добродетели, рассудительности, воздержания и терпения. И**,** остановились на рассматривании достоинства любви Божией – **в тайне её величественного благочестия**.

***In a certain format, we have already studied the manifestation of the selective love of God in the virtues of: virtue, knowledge, self-control, and patience. And we have stopped to study the virtue of the love of God – in the mystery of her godliness.***

И беспрекословно – великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, принят верою в мире, вознесся во славе (1.Тим.3:16). Таким образом:

***And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifested in the flesh, Justified in the Spirit, Seen by angels, Preached among the Gentiles, Believed on in the world, Received up in glory. (1 Timothy 3:16).***

Именно по проявлению признаков плода благочестия – призвана идентифицироваться подлинность любви Божией «агаппе», как в сердце человека, так и в его мыслях; в его словах, в его поступках, и в манере его одеяний, которые не должны вызывать низких инстинктов, противоположного пола.

***It is through the manifestation of the fruit of godliness that we can identify the true love of God “agape” in the heart of man as well as his: thoughts, words, actions, the way in which he dresses (which must not excite the sexual instincts of the opposite sex).***

Существует коренное отличие благости Бога, в Его благоволении к человеку, от благочестия человека, которое он призван показывать, в своей любви к Богу. Так, например:

***We mentioned that there exists a key difference in the godliness of God demonstrated in His favor toward man, from the godliness of man which he must demonstrate in his love to God. For example:***

**Благочестие человека** – это его благорасположение к Богу.

Его благоволение к Богу, и его благодарность.

Призирать сирот и вдов в их скорбях.

Хранить самого себя от осквернения миром.

Подражать Христу и мыслить о горнем.

Искать Бога, в его благой, угодной и совершенной воле.

***The godliness of man -*** ***is his favor to God.***

***His goodness toward God, and his gratitude.***

***Look upon orphans and widows in their afflictions.***

***Keep yourself from being defiled by the world.***

***Imitate Christ and think of what is heavenly.***

***Seek God, in His good, acceptable and perfect will.***

**Благочестие Бога** – это Его благость.

Его благоволение и благорасположение.

Его благосклонность и умилостивление.

Его благодарность и благодать.

Его доброе дело и благое даяние.

Его добро, в его абсолютном смысле.

***God’s godliness - is His goodness.***

***His grace and favor.***

***His favor and propitiation.***

***His gratitude and grace.***

***His good deed and good giving.***

***His good, in its absolute sense.***

Как старый, так и новый завет, определяют достоинство любви Божией в дисциплине благочестия, как одну из самых величайших тайн Самого Бога, которая защищает и делает любовь Божию, невозможной для подделок и фальсификаций.

***The old and new testament define the virtue of the love of God in the discipline of godliness, as one of the great mysteries of God Himself, that protects and makes the love of God impossible to falsify.***

Несмотря на такие характеристики, призванные обуславливать характер благочестия, существует подлог благочестия, который будет противостоять, истинному проявлению благочестию.

***Despite these characteristics that are called to yield the essence of godliness, a forgery of godliness exists that will challenge the true manifestation of godliness.***

Имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:5).

***Having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:5).***

Если, мы не разорвём отношения с людьми, имеющими вид благочестия, и не будем от них удаляться, то они развратят наше благочестие, состоящее в наших добрых нравах. В силу чего, мы вместе с ними, унаследуем, уготованную им погибель.

***If we do not break off relations with people who have only an outward appearance of godliness, they will corrupt our godliness consisting of our good morals. Because of this, we, together with them, will inherit the destruction prepared for them.***

В связи с этим фактором, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса:

***Keeping this in mind, it was necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Какими характеристиками Писание наделяет благочестие, как Бога, так и человека?

***1. What characteristics does Scripture give godliness in God and man?***

**2.** Какое назначение, призвано выполнять благочестие, в отношениях Бога с человеком, и человека с Богом?

***2. What purpose is godliness intended to fulfill in relations between God and man, and man with God?***

**3.** Какие условия, необходимо выполнить, чтобы соработать своим благочестием, с благочестием Бога?

***3. What conditions are necessary to fulfill for our godliness to cooperate with the godliness of God?***

**4.** По каким признакам, следует определять, что наше благочестие, действительно соработает с благочестием Бога?

***4. By what signs should we define that our godliness truly cooperates with the godliness of God?***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бога, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели, первые тривопроса. И, остановились на рассматривании вопроса четвёртого:

***In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have studied the character of the first three questions. And therefore, we will turn our study to the fourth question:***

**Вопрос четвёртый:** По каким признакам следует определять, что мы соработаем своим благочестием, с благостью Бога?

***Fourth question: By what signs should we define that our godliness truly cooperates with the godliness of God?***

**\* Признак,** что мы соработаем нашим благочестием, с благостью Бога **–** это быть облаками Бога, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет, способными направляться по Его повелению, для наказания, или в благоволение.

***\*One of the signs that our godliness cooperates with the godliness of God – is that we are the thick and bright clouds of God filled with His moisture, able to swirl about by His guidance for correction or for mercy.***

**\***Также влагою Он наполняет тучи, и облака сыплют свет Его, и они направляются по намерениям Его, чтоб исполнить то, что Он повелит им на лице обитаемой земли. Он повелевает им идти или для наказания, или в благоволение, или для помилования.

Внимай сему, Иов; стой и разумевай чудные дела Божии. Знаешь ли, как **Бог располагает ими и повелевает свету блистать из облака Своего?** Разумеешь ли равновесие облаков, чудное дело Совершеннейшего в знании? (Иов.37:11-16).

***Also with moisture He saturates the thick clouds; He scatters His bright clouds. And they swirl about, being turned by His guidance, That they may do whatever He commands them On the face of the whole earth. He causes it to come, Whether for correction, Or for His land, Or for mercy.***

***"Listen to this, O Job; Stand still and consider the wondrous works of God. Do you know when God dispatches them, And causes the light of His cloud to shine? Do you know how the clouds are balanced, Those wondrous works of Him who is perfect in knowledge? (Job 37:11-16).***

Направляться по повелению Бога, для наказания, или в благоволение, или для помилования – это быть носителями благоволения, и наказания Совершеннейшего в знании.

***To swirl about according to the guidance of God for correction or mercy – is to be carriers of goodness and correction of the One Who is Perfect in knowledge.***

Это, один из основополагающих признаков, по которому нам следует испытывать самих себя, на причастность соработы нашего благоволения, с благоволением Бога.

***Specifically – this is one of the founding signs by which we must test ourselves for the partaking of our goodness to the goodness of God.***

Итак, видишь благость и строгость Божию: строгость к отпадшим, а благость к тебе, если пребудешь в благости Божией; иначе и ты будешь отсечен (Рим.11:22).

***Therefore consider the goodness and severity of God: on those who fell, severity; but toward you, goodness, if you continue in His goodness. Otherwise you also will be cut off. (Romans 11:22).***

Проявляя благость Бога к одним, и строгость Бога к другим, мы становимся носителями Его правосудия, в границах Его святости

***By expressing the goodness of God to some and the severity of God to others, we become carriers of His Justice in His holiness.***

Фраза: «Знаешь ли, как Бог располагает ими и повелевает свету **блистать из облака Своего**?» указывает на тот фактор, что:

***The phrase: . Do you know when God dispatches them, And causes the light of His cloud to shine? points to the fact that:***

Не все облака, могут являться облаками, которыми Бог располагает, и повелевает свету блистать из облака Своего, а только те облака, которые дают Богу основание, заключать в себе Его влагу, что подтверждается и другими местами Писания:

***Not all clouds can be clouds that God guides and commands the light to shine from His cloud, but only those clouds that give God the foundation to contain His moisture, which is confirmed by other Scriptures:***

**\*Он заключает воды в облаках Своих**, и облако не расседается под ними. Он поставил престол Свой, распростер над ним облако Свое (Иов.26:8,9).

***He binds up the water in His thick clouds, Yet the clouds are not broken under it. He covers the face of His throne, And spreads His cloud over it. (Job 26:8-9).***

И, чтобы отличать облака Всевышнего, в лице святых, боящихся Бога, от чуждых Его природе облаков, в лице псевдо-святых, не имеющих в себе страха Господня, нам необходимо знать, что:

***And in order to distinguish the clouds of the Most High, in the face of saints who fear God, from the clouds alien to His nature, in the face of pseudo-saints who do not have the fear of the Lord, we need to know:***

Наша способность, давать Богу основание, наполнять нас Своею влагою, и наша готовность сыпать Его свет, и направляться по намерениям Его – является нашей функцией, выполнение которой – является выражением нашего благоволения к Богу.

***Our ability to give God the foundation to fill us with His moisture, and our willingness to pour out His light and be guided according to His intentions - is our function, the fulfillment of which is the expression of our good will towards God.***

А, функция наполнять нас влагою, чтобы мы могли водиться Святым Духом, и направляться по намерениям Бога – это благоволение Бога, которое является Его ответом, на наше к Нему благоволение, выраженное в нашей готовности, наполняться Его влагою, под которой имеется в виду, наше алкание и жажда, слушать благовествуемое слово истины.

 ***And the function to fill us with moisture so that we can be led by the Holy Spirit and directed according to the intentions of God - this is the favor of God, which is His answer to our favor to Him, expressed in our readiness to be filled with His moisture, which refers to our longing and thirst to hearing the gospel word of truth.***

И, чтобы испытать себя на предмет того, действительно ли мы отвечаем требованиям облаков Бога, способными соработать нашим благочестием, с Его благоволением, чтобы дать Ему основание, наполнить нас влагой Святого Духа, чтобы быть водимыми Святым Духом, и готовыми направляться по Его намерениям – нам необходимо было ответить на ряд вопросов:

***And in order to test ourselves on the subject of whether or not we meet the requirements of God's clouds, able to cooperate with the godliness of God to give Him the foundation to fill us with the moisture of the Holy Spirit, to be led by His intentions - We will need to answer a series of questions:***

**1.** Какими определениями, Писание обуславливает требования, необходимые для того, чтобы отвечать требованиям облаков Всевышнего, наполняемыми Его влагою, и сыплющими Его свет?

 ***1. By what definitions does Scripture determine the requirements necessary to meet the requirements of the clouds of the Most High, filled with His moisture and pouring out His light?***

**2.** Какое назначение, мы призваны выполнять в достоинстве облаков Небесного Отца, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет?

 ***2. What purpose are we called to fulfill in the dignity of the Heavenly Father’s clouds, filled with His moisture and pouring out His light?***

**3.** Какие условия необходимо выполнять, чтобы Бог утвердил нас в достоинстве Его облаков, чтобы нам быть способными наполняться Его влагою, и сыпать Его свет?

***3. What conditions are necessary to fulfill for God to affirm us in the dignity of His clouds, so that we are able to be filled with His moisture and pour out His light?***

**4.** По каким признакам, следует определять, что мы действительно являемся облаками Всевышнего, способными наполняться Его влагою; сыпать Его свет, и направляться Ветром Святого Духа, по намерению Небесного Отца, для наказания, или в благоволение, или для помилования?

***4. By what signs should we define that we are truly the clouds of the Most High, able to be filled with His moisture and pour out His light, and be guided by the Wind of the Holy Spirit under the guidance of the Heavenly Father for correction and mercy?***

Отвечая на поставленные вопросы, мы отметили, что суть имеющегося иносказания, содержит в себе, извечные цели Бога, выраженные в Его намерениях, которые являются нашим предназначением, и нашим призванием, которое состоит в том:

***When answering the questions posed, we must bear in mind that the essence of the existing parable tell us the eternal goals of God expressed in His intentions, which are our mission and our vocation, which is comprised of:***

**Во-первых**: чтобы быть совершенными, как совершен Отец наш Небесный – необходимо сыпать свой свет из своего облака на праведных и неправедных, и изливать полученную от Бога влагу в дождях на праведных и неправедных.

***First: to be perfect, as our Heavenly Father is perfect, you must pour your light from your cloud on the just and the unjust, and pour out the moisture received from God in the rain on the just and the unjust.***

**Во-вторых** – мы призваны изливать, имеющуюся у нас влагу Небесного Отца, в дождях, и сыпать Его свет, по Его намерению, а не по своей прихоти или, по своему умозаключению.

***Secondly: we are called upon to pour out the moisture of the Heavenly Father in the rain and pour out His light, according to His intention, and not according to our whim or our own conclusion.***

В Новом Завете смысл, состоящий в предназначении, быть облаками Бога, лаконично представлен в таких словах:

***In the New Testament, the meaning behind being clouds of God is presented in these words:***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

Что означает – если мы не отвечаем требованиям облаков Бога, способными наполняться Его влагой и сыпать свой свет, одним для наказания, а другим для помилования, то наше сыновство, находится под весьма большим вопросом.

 ***Which means - if we do not meet the requirements of God's clouds, capable of being filled with moisture and pouring out light, one for correction and another for mercy, then our sonship is under a very big question.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первый вопрос, и остановились на рассматривании второго вопроса.

***In a certain format, we have already studied the first question and have stopped to study the second question.***

Под безводными облаками, носимыми ветрами всяких обольстительных заблуждений, чуждыми Богу, мы стали рассматривать ту категорию людей, в собрании святых которая, не имеет Духа Господня и противится Духу Господню.

***Under the waterless clouds carried by the winds of all deceptive delusions alien to God, we considered the category of people in the congregation of saints who do not have the Spirit of the Lord and oppose the Spirit of the Lord.***

Потому что в силу своей душевности, выраженной в невежестве, они колеблются и увлекаются всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения.

***Because by virtue of their carnal nature, expressed in ignorance, they are swayed and are carried away by every wind of teaching, by the cunningness of men, by the cunning art of deception.***

А, под облаками Всевышнего, мы стали рассматривать категорию святых, водимых Святым Духом – посредством их нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности и святости истины.

***While under the clouds of the Most High, we considered the category of saints led by the Holy Spirit - by their new man created according to God, in Christ Jesus, in righteousness and holiness of truth.***

А, это означает, что облаками Всевышнего – могут быть только те святые, которые возросли в меру полного возраста Христова, и стали отвечать требованиям совершенства, присущего Богу.

***And this means that the clouds of the Most High can only be those saints who have grown to the full measure of the stature of Christ and began to meet the requirements of perfection inherent in God.***

Далее, мы отметили, что облака Всевышнего, находящиеся в Его собственности – являются образом Его великой тайны, и призваны исполнять судьбаносную роль, в деле усыновления и искупления нашего тела, от закона греха и смерти.

***Furthermore, we noted that the clouds of the Most High that are in His possession are the image of His great mystery, and are called upon to play a fateful role in the adoption and redemption of our body from the law of sin and death.***

**Облако Всевышнего** – является в Писании:

Символом славы Божией.

Местом, в котором пребывает Бог.

Одеждой, в которую одевается Бог.

И средой, из которой говорит Бог.

***The cloud of the Most High – in Scripture: is a symbol of the glory of God; place where God dwells; garments which God is clothed in; and midst from which He speaks.***

**Итак, вопрос второй:** Какое назначение, мы призваны выполнять в достоинстве облаков Небесного Отца, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет?

***Second question: What purpose are we called to fulfill in the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light?***

Мы уже рассмотрели шесть составляющих. А посему, сразу обратимся к рассматриванию седьмой составляющей.

***We have already examined six components. Therefore, we will turn to studying the seventh component.***

**7.** **В достоинстве облаков Небесного Отца**, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет – мы призваны быть восхищенными к Богу и Престолу Его.

***7. In the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light – we are called to be raptured to God and His throne.***

Посему они, сойдясь, спрашивали Его, говоря: не в сие ли время, Господи, восстановляешь Ты царство Израилю? Он же сказал им: не ваше дело знать времена или сроки,

Которые Отец положил в Своей власти, но вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святый; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли.

Сказав сие, Он поднялся в глазах их, **и облако взяло Его из вида их**. И когда они смотрели на небо, во время восхождения Его, вдруг предстали им два мужа в белой одежде и сказали:

Мужи Галилейские! что вы стоите и смотрите на небо? Сей Иисус, вознесшийся от вас на небо, придет таким же образом, как вы видели Его восходящим на небо (Отк.14:6-11).

***Then I saw another angel flying in the midst of heaven, having the everlasting gospel to preach to those who dwell on the earth to every nation, tribe, tongue, and people—saying with a loud voice, "Fear God and give glory to Him, for the hour of His judgment has come; and worship Him who made heaven and earth, the sea and springs of water."***

***And another angel followed, saying, "Babylon is fallen, is fallen, that great city, because she has made all nations drink of the wine of the wrath of her fornication." Then a third angel followed them, saying with a loud voice, "If anyone worships the beast and his image, and receives his mark on his forehead or on his hand,***

***he himself shall also drink of the wine of the wrath of God, which is poured out full strength into the cup of His indignation. He shall be tormented with fire and brimstone in the presence of the holy angels and in the presence of the Lamb.***

***And the smoke of their torment ascends forever and ever; and they have no rest day or night, who worship the beast and his image, and whoever receives the mark of his name." (Revelation 14:6-11).***

По словам Ангелов, образ этого пришествия Христа, за Своими учениками, коренным образом, будет отличаться от того образа, который будет сопровождаться великими знамениями, приводящими в уныние и страх, всех жителей земли, которые не являются облаками Всевышнего.

***According to the words of the Angels, the image of this coming is fundamentally different from the image that will be accompanied by great signs that lead to despondency and fear among all the inhabitants of the earth who are not clouds of the Most High.***

И будут знамения в солнце и луне и звездах, а на земле уныние народов и недоумение; и море восшумит и возмутится;

Люди будут издыхать от страха и ожидания бедствий, грядущих на вселенную, ибо силы небесные поколеблются, и тогда увидят Сына Человеческого, грядущего на облаке с силою и славою великою (Лк.21:25-27).

***"And there will be signs in the sun, in the moon, and in the stars; and on the earth distress of nations, with perplexity, the sea and the waves roaring;***

***men's hearts failing them from fear and the expectation of those things which are coming on the earth, for the powers of the heavens will be shaken. Then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. (Luke 21:25-27).***

Имеющейся же образ вознесения Христа на небо, по образу которого Он по словам Ангелов, возвратиться, чтобы забрать к Себе, избранный Его Небесным Отцом остаток произошёл тихо, незаметно и бесшумно, в присутствии Своих учеников.

***The existing image of Christ’s ascension to heaven, in whose image He is said by angels, to return to take to Himself the remnant chosen by His Heavenly Father came quietly, quietly and silently, in the presence of His disciples.***

Точно так же, как восхищен был пророк Илия тихо, незаметно и бесшумно, в присутствии своего ученика Елисея, и пятидесяти пророков, стоящих вдали Иордана и наблюдающих, предсказанное им Святым Духом событие.

***Just as the prophet Elijah was taken up, quietly and silently, in the presence of his disciple Elisha, and the fifty prophets standing in the distance of Jordan and observing the event predicted by the Holy Spirit.***

А посему, восхищение святых в сретенье Господу на воздухе – это всегда пришествие Господне. А вот пришествие Христа на землю, которое должно ознаменовать начало Его тысячелетнего царства на земле это, не всегда восхищение.

***Therefore, the rapture of the saints to meet the Lord in the air is always the coming of the Lord. But the coming of Christ to earth, which should mark the beginning of His thousand-year kingdom on earth, is not always rapture.***

Разумеется, если бы к тому времени Елисей, и другие пророки, возросли бы в достоинство облаков Господних, то они были бы восхищены вместе с Илией.

***Of course, if by that time Elisha, and the other prophets, had grown into the dignity of the clouds of the Lord, they would have been raptured along with Elijah.***

Но, именно, восхищение Илии, открыло им доступ, стать облаками Всевышнего, и носителями славы Господней.

***But it was precisely the rapture of Elijah that opened them access to become the clouds of the Most High, and the bearers of the glory of the Lord.***

А, для этого необходимо было совлечь с себя ветхого человека с делами его; обновиться духом своего ума; и облечься в нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности, и в святости истины. Что на практике означает:

***And for this it was necessary to remove the old man from yourself with his deeds; renew your spirit of mind; and put on the new man created according to God, in Christ Jesus, in righteousness and in the holiness of truth. Which in practice means:***

Умереть крестом Господа Иисуса для своего народа; для дома своего отца; и для своих душевных вожделений.

***To die with the cross of the Lord Jesus to our nation; the house of our father; and the corrupt desires of our soul.***

А посему, Елисей разодрал свои одежды, обуславливающие образ его ветхого человека, и облачился в милоть Илии, из верблюжьего волоса, что дало ему возможность, разрушить державу смерти в своём теле, и облечься в достоинство облаков Господних, водимых Ветром Святого Духа

***And therefore, Elisha tore his clothes yielding the image of his old man, and donned the garments of Elijah made from camel hair, which gave him the opportunity to destroy the power of death in his body, and put on the dignity of the Lord’s clouds, led by the Wind of the Holy Spirit.***

Это наглядно можно наблюдать, по тому фактору, когда Елисей подошёл к Иордану, который являлся в его теле, образом державы смерти, и свернув милоть Илии, ударил её по воде, и воды Иордана, расступились перед ним, точно так же, как они когда-то расступались перед его учителем, пророком Илией.

***This can be clearly seen when Elisha approached the Jordan river, which in his body was the image of the power of death, and taking up Elijah's mantle, he hit it in the water, and the waters of the Jordan parted before him, parted in front of his teacher, the prophet Elijah.***

Когда они шли и дорогою разговаривали, вдруг явилась колесница огненная и кони огненные, и разлучили их обоих, и понесся Илия в вихре на небо. Елисей же смотрел и воскликнул: отец мой, отец мой, колесница Израиля и конница его!

И не видел его более. И схватил он одежды свои и разодрал их на две части. И поднял милоть Илии, упавшую с него, и пошел назад, и стал на берегу Иордана; и взял милоть Илии, упавшую с него, и ударил ею по воде, и сказал: где Господь, Бог Илии, - Он Самый? И ударил по воде, и она расступилась туда и сюда,

И перешел Елисей. И увидели его сыны пророков, которые в Иерихоне, издали, и сказали: опочил дух Илии на Елисее. И пошли навстречу ему, и поклонились ему до земли (4.Цар.2:11-15).

***Then it happened, as they continued on and talked, that suddenly a chariot of fire appeared with horses of fire, and separated the two of them; and Elijah went up by a whirlwind into heaven.***

***And Elisha saw it, and he cried out, "My father, my father, the chariot of Israel and its horsemen!" So he saw him no more. And he took hold of his own clothes and tore them into two pieces. He also took up the mantle of Elijah that had fallen from him, and went back and stood by the bank of the Jordan.***

***Then he took the mantle of Elijah that had fallen from him, and struck the water, and said, "Where is the LORD God of Elijah?" And when he also had struck the water, it was divided this way and that; and Elisha crossed over.***

***Now when the sons of the prophets who were from Jericho saw him, they said, "The spirit of Elijah rests on Elisha." And they came to meet him, and bowed to the ground before him. (2 Kings 2:11-15).***

В этом событии, сокрыт образ, как восхищения, избранного Богом остатка, в достоинстве облаков Всевышнего, так и образ святых, для которых они представляли власть Всевышнего, которые по их восхищении, приняли от них эстафету власти Всемогущего, и облеклись в достоинство Его облаков.

***This event conceals the image of both the rapture of the chosen remnant of God, in the dignity of the clouds of the Most High, and the image of the saints for whom they represented the power of the Most High, who, in their rapture, took the baton of the Most High from them, and clothed themselves in the dignity of His clouds.***

И, эстафета сия, состояла в том, чтобы разрушить державу смерти в своём теле, и на месте её воздвигнуть державу жизни.

***And this purpose was to destroy the power of death in his body, and in the place of it to build the power of life.***

В притче, о десяти девах, именно масло в сосуде мудрых, обуславливало в их телах державу жизни.

***In the parable about ten virgins, it was the oil in the wise vessel that yielded the power of life in their bodies.***

В то время как отсутствие масла в сосудах неразумных дев – являлось свидетельством, что в их телах отсутствовала держава жизни, по причине присутствия в их телах – державы смерти.

***While the lack of oil in the vessels of foolish virgins - was evidence that in their bodies there was no power of life, due to the presence in their bodies of the power of death.***

Одежда или милоть пророка Илии, из верблюжьей шерсти, указывала на тот фактор, что он водился Святым Духом, Который являлся Господином и Управителем даров духовных.

***The garment or the mantle of the prophet Elijah, made of camel's hair, indicated the fact that he was led by the Holy Spirit, who was the Lord and the Lord of spiritual gifts.***

Елиезер, управитель дома Авраамова, как прообраз Святого Духа, так же, прибыл с дарами господина своего Авраама, в Месопотамию на верблюдах, которые представляли образ облаков Всевышнего, направляемых по воле Божией.

***Eleazar, the steward of the house of Abraham, as an image of the Holy Spirit, also arrived with the gifts of his master Abraham in Mesopotamia on camels, which represented the image of the clouds of the Most High, guided by the will of God.***

**Вопрос третий:** Какие условия необходимо выполнять, чтобы Бог утвердил нас в достоинстве Своих облаков, чтобы нам получить право на власть, наполняться Его влагою, сыпать Его свет, и направляться по намерениям Его?

***Third question*: *What conditions are necessary to fulfill for God to affirm us in the dignity of His clouds, so that we are able to be filled with His moisture and pour out His light?***

**1.** **Чтобы отвечать требованиям облаков Бога** – необходимо родиться от Воды, от Духа, и к Престолу; и за тем: заключить с Богом завет Крови; завет Соли, и завет Покоя, в крещениях Водою, Духом Святым и Огнём, чтобы получить власть на право, исполнять волю Божию: благую, угодную, и совершенную.

***1. To meet the requirements of the clouds of God – we must be born of Water, of the Spirit, and to the Throne; and beyond that: make a covenant of blood with God; a covenant of Salt, and a covenant of rest in the baptisms of Water, the Holy Spirit and Fire, in order to gain authority for the right to fulfill God's will: good, acceptable, and perfect.***

И, что самое важное – постоянно пребывать в дисциплине заключённого с Богом завета, чтобы хранить Едем своего сердца, от вторжения какой-либо инородной и мятежной мысли.

***And, most importantly, to constantly dwell in the discipline of the covenant made with God, in order to keep Eden of our heart from the invasion of any foreign and rebellious thoughts.***

Не хочу оставить вас, братия, в неведении, что отцы наши все были под облаком, и все прошли сквозь море; и **все крестились в Моисея в облаке и в море**; и все ели одну и ту же духовную пищу; и все пили одно и то же духовное питие:

Ибо пили из духовного последующего камня; камень же был Христос. Но не о многих из них благоволил Бог, ибо они поражены были в пустыне (1.Кор.10:1-5).

***Moreover, brethren, I do not want you to be unaware that all our fathers were under the cloud, all passed through the sea, all were baptized into Moses in the cloud and in the sea, all ate the same spiritual food, and all drank the same spiritual drink.***

***For they drank of that spiritual Rock that followed them, and that Rock was Christ. But with most of them God was not well pleased, for their bodies were scattered in the wilderness. (1 Corinthians 10:1-5).***

В данной аналогии, три уровня крещения, в которых Израиль заключил завет с Богом, в трёх уровнях завета – в Моисея в облаке и в море, образно представляют три уровня крещения – Водою, Духом Святым и Огнём, в которых мы заключаем с Богом Завет Крови, Завет Соли, и Завет Покоя.

***In this analogy, the three levels of baptism in which Israel made a covenant with God, in three levels of the covenant - Moses in the cloud and in the sea, three levels of baptism are vividly represented - Water, the Holy Spirit and Fire, in which we make the covenant of Blood with God, the covenant of salt, and the covenant of rest.***

Пустыня, в которой они были поражены – это образ освящения, в котором мы призваны – умереть для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души.

***The wilderness - in which they were struck is an image of sanctification in which we are called to die to our people; to our father's house; and to the corrupt desires of our soul.***

Именно, поэтому – многие из тех, кто не пребывал в дисциплине заключённого с Богом завета – поражены были в пустыне.

***That is why many of those who did not dwell in the discipline of the covenant made with God were struck in the wilderness.***

Потому, что не смотря на то, что ели одну и ту же духовную пищу; и пили одно и то же духовное питие – преследовали иные цели, которые не совпадали с целями Бога.

***Because despite the fact that they ate the same spiritual food; and drank the same spiritual drink - they pursued other goals that did not coincide with the goals of God.***

Причина, по которой они преследовали иные цели, которые не совпадали с целями Бога, состояла в том, что они, отказались от пути освящения, чтобы посвятить себя Богу, и быть Его народом.

***The reason they pursued other goals that did not coincide with the goals of God was that they abandoned the path of sanctification in order to consecrate themselves to God and be His people.***

Точно так же, и сегодня, многие из тех, которые пришли ко Христу, заключили завет с Богом в имеющихся крещениях, но при этом не родились от Воды, от Духа, и к Престолу, чтобы стать носителями воскресения Христова.

***Likewise, even today, many of those who came to Christ made a covenant with God in existing baptisms, but were not born from Water, from the Spirit, and to the Throne, to become bearers of the resurrection of Christ.***

Чтобы, таким образом – дать Богу основание, разрушить в их телах державу смерти, и воздвигнуть на её месте – державу воскресения или, державу правды. Что на практике означает:

***In order thus to give God a foundation to destroy the power of death in their bodies, and to erect in its place - the power of resurrection or the power of truth. Which in practice means:***

Что они отвергли путь освящения, предложенный им Богом, а избрали свои собственные пути освящения.

***That they rejected the path of sanctification offered by God to them and chose their own ways of sanctification.***

В силу чего – не могли облечься в двойные одежды оправдания, и не могли получить утверждения в своей правде на условиях, представленных в уставах Господних, а пытались утверждаться на своей собственной праведности, выраженной в своей собственной добродетели, и в своём собственном служении.

***Because of this, they could not put on double garments of justification and could not receive affirmation in their truth on the conditions presented in the statutes of the Lord, but tried to establish themselves on their own righteousness, expressed in their own virtue, and in their own ministry.***

Именно поэтому, они и не могли пребывать в дисциплине, заключённого с Богом завета, чтобы быть облаками Бога. Как написано: «много званых, а мало избранных» (Мф.22:14).

***That is why they could not be in the discipline of the covenant made with God to be the clouds of God. As written: "For many are called, but few are chosen." (Matthew 22:14).***

**2.** **Чтобы отвечать требованиям облаков Бога** – необходимо принять своё призвание, на условиях Бога, через наставление в вере, и за тем, уже, через наставление в вере – утвердить его.

***2. To meet the requirements of the clouds of God - it is necessary to accept our calling on the conditions of God through instruction in faith, and then through instruction in faith – affirm it.***

Когда Он уготовлял небеса, я была там. Когда Он проводил круговую черту по лицу бездны, когда утверждал вверху облака, когда укреплял источники бездны, когда давал морю устав, чтобы воды не переступали пределов его,

Когда полагал основания земли: тогда я была при Нем художницею, и была радостью всякий день, веселясь пред лицем Его во все время, веселясь на земном кругу Его, и радость моя была с сынами человеческими (Прит.8:27-31).

***When He prepared the heavens, I was there, When He drew a circle on the face of the deep, When He established the clouds above, When He strengthened the fountains of the deep, When He assigned to the sea its limit, So that the waters would not transgress His command, When He marked out the foundations of the earth,***

***Then I was beside Him as a master craftsman; And I was daily His delight, Rejoicing always before Him, Rejoicing in His inhabited world, And my delight was with the sons -of men. (Proverbs 8:27-31).***

Разумеется – воспринимать это иносказание, представленное в притче, в буквальном смысле, было бы, не только неразумно и нелепо, но и опасно для жизни. Потому, что:

***To accept the allegory presented in his parable literally would not only be foolish but would also be dangerous to life. Because:***

Когда Бог творил буквальные небеса, проводил круговую черту по лицу бездны, когда утверждал вверху облака, укреплял источники бездны и давал морю устав, человек ещё не был сотворён. А, следовательно – премудрость, не могла разделить радости с сынами человеческими, которых ещё не было.

***Because when God created the literal heavens, drew a circle on the face of the deep, established the clouds above, and strengthened the fountains of the deep – man was not yet created. And therefore, wisdom could not share joy with the sons of men that did not yet exist.***

А посему, данную притчу, следует рассматривать, в прообразе уподобления человека, в образ и подобие Бога, через наставление в вере, которое является премудростью Бога.

***This parable must be viewed in the image of likening man to the likeness of God through instruction in faith, which is the superior wisdom of God.***

И, в данной притче, я хотел бы сразу обратить наше внимание на тот фактор, что облака, которые необходимо утвердить на небосводе нашего духа, тесно связаны с морем наших чувств,

***And in this parable, I would right away like to pay our attention to the fact that the clouds that are necessary to affirm in the sky of our heart are closely tied to the sea of our feelings,***

Потому что, именно облака, призваны укреплять источники бездны, и давать морю устав, чтобы морская стихия наших эмоций, не переступала пределов этого устава.

***Because it is clouds that are called to strengthen the fountains of the deep and assign the sea its limit, so that the rush of our emotions does not exceed beyond this limit.***

Исходя, из Божественного принципа призвание быть Его облаками, которое Бог даёт нам – вначале даётся нам Богом в формате залога, которое затем, необходимо утвердить, в противном случае, мы утратим его раз и навсегда, и оно будет передано тому, кто пустит залог своего призвания в оборот, чтобы утвердить его, и таким образом, получить его с прибылью.

***Proceeding from the Divine principle of the calling to be His clouds, which God gives us – first, in the form of a deposit which then must be affirmed, otherwise, we will lose it once and for all, and it will be given to the one who places his deposit into circulation in order to affirm it, so that then he could receive it with profit.***

При этом следует иметь в виду, что наше призвание, быть облаками Всевышнего, напрямую связано с нашим спасением.

***It should be borne in mind that our vocation to be the clouds of the Most High is directly related to our salvation.***

А посему, если мы не утвердим наше призвание, быть облаками Всевышнего, способными наполняться Его влагою, сыпать Его свет, и направляться по Его намерениям, что на практике означает – быть водимыми Святым Духом, то мы утратим наше сыновство. А, следовательно – утратим и наше спасение.

***Therefore, if we do not establish our calling to be the clouds of the Most High, able to be filled with His moisture and pour out His light, and be directed according to His intentions, which in practice means being led by the Holy Spirit - we will lose our sonship. And, therefore - we will lose our salvation.***

Ибо если живете по плоти, то умрете, а если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете. Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:13,14).

***For if you live according to the flesh you will die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:13-14).***

И, первая причина, по которой человек, в буквальном смысле слова, отказывается утвердить залог своего призвания в полученном им спасении, чтобы водиться Святым Духом, состоит в том, что человеку, присуще и легче жить по плоти, в силу чего, он начинает водиться, либо своим умом, либо своим духом, подменяя вождение Святым Духом.

***And the first reason why a person, literally, refuses to affirm the deposit of his vocation in the salvation received by him to be led by the Holy Spirit, is that it is inherent and easier for man to live according to the flesh, which is why, he begins to replace the Holy Spirit with his own mind and his own spirit.***

Ведь, когда человек живёт по плоти, у него нет никакой необходимости платить цену, чтобы умершвлять дела плотские, которые по его рациональному мнению, должны подкупить Бога, потому, что они по его мнению добрые, и служат интересам Бога.

***After all, when a person lives according to the flesh, he has no need to pay the price in order to kill the deeds of the flesh, which, according to his rational opinion, should bribe God, because in his opinion they are good and serve the interests of God.***

Вспомните Саула, как он подменял требования Бога, и полагал, что если он, не уничтожит Амаликитского царя Агага, и его лучших овец, то это будет лучше для Бога, так как этих лучших овец Амаликитского царя, можно будет принести в жертву Богу.

***Remember Saul, how he replaced the demands of God and believed that if he did not destroy the Amalekite king Agag and his best sheep, it would be better for God, since these best sheep of the Amalekite king could be sacrificed to God.***

Но Саул и народ пощадили Агага и лучших из овец и волов и откормленных ягнят, и все хорошее, и не хотели истребить, а все вещи маловажные и худые истребили. И было слово Господа к Самуилу такое: жалею, что поставил Я Саула царем, ибо он отвратился от Меня и слова Моего не исполнил.

И опечалился Самуил и взывал к Господу целую ночь. И встал Самуил рано утром и пошел навстречу Саулу. Когда пришел Самуил к Саулу, то Саул сказал ему: благословен ты у Господа; я исполнил слово Господа. И сказал Самуил: а что это за блеяние овец в ушах моих и мычание волов, которое я слышу?

И сказал Саул: привели их от Амалика, так как народ пощадил лучших из овец и волов для жертвоприношения Господу Богу твоему; прочее же мы истребили. И сказал Самуил: не малым ли ты был в глазах твоих, когда сделался главою колен Израилевых, и Господь помазал тебя царем над Израилем?

И послал тебя Господь в путь, сказав: "иди и предай заклятию нечестивых Амаликитян и воюй против них, доколе не уничтожишь их". Зачем же ты не послушал гласа Господа и бросился на добычу, и сделал зло пред очами Господа?

И сказал Саул Самуилу: я послушал гласа Господа и пошел в путь, куда послал меня Господь, и привел Агага, царя Амаликитского, а Амалика истребил; народ же из добычи, из овец и волов, взял лучшее из заклятого, для жертвоприношения Господу Богу твоему, в Галгале. И отвечал Самуил:

Неужели всесожжения и жертвы столько же приятны Господу, как послушание гласу Господа? Послушание лучше жертвы и повиновение лучше тука овнов; ибо непокорность есть такой же грех, что волшебство и противление то же, что идолопоклонство;

За то, что ты отверг слово Господа, и Он отверг тебя, чтобы ты не был царем - ныне отторг Господь царство Израильское от тебя и отдал его ближнему твоему, лучшему тебя; и не скажет неправды и не раскается Верный Израилев; ибо не человек Он, чтобы раскаяться Ему (1.Цар.15:9-29).

***But Saul and the people spared Agag and the best of the sheep, the oxen, the fatlings, the lambs, and all that was good, and were unwilling to utterly destroy them. But everything despised and worthless, that they utterly destroyed.***

***Now the word of the LORD came to Samuel, saying, "I greatly regret that I have set up Saul as king, for he has turned back from following Me, and has not performed My commandments." And it grieved Samuel, and he cried out to the LORD all night.***

***So when Samuel rose early in the morning to meet Saul, it was told Samuel, saying, "Saul went to Carmel, and indeed, he set up a monument for himself; and he has gone on around, passed by, and gone down to Gilgal."***

***Then Samuel went to Saul, and Saul said to him, "Blessed are you of the LORD! I have performed the commandment of the LORD." But Samuel said, "What then is this bleating of the sheep in my ears, and the lowing of the oxen which I hear?"***

***And Saul said, "They have brought them from the Amalekites; for the people spared the best of the sheep and the oxen, to sacrifice to the LORD your God; and the rest we have utterly destroyed." Then Samuel said to Saul, "Be quiet! And I will tell you what the LORD said to me last night." And he said to him, "Speak on."***

***So Samuel said, "When you were little in your own eyes, were you not head of the tribes of Israel? And did not the LORD anoint you king over Israel? Now the LORD sent you on a mission, and said, 'Go, and utterly destroy the sinners, the Amalekites, and fight against them until they are consumed.'***

***Why then did you not obey the voice of the LORD? Why did you swoop down on the spoil, and do evil in the sight of the LORD?" And Saul said to Samuel, "But I have obeyed the voice of the LORD, and gone on the mission on which the LORD sent me, and brought back Agag king of Amalek; I have utterly destroyed the Amalekites.***

***But the people took of the plunder, sheep and oxen, the best of the things which should have been utterly destroyed, to sacrifice to the LORD your God in Gilgal." So Samuel said: "Has the LORD as great delight in burnt offerings and sacrifices, As in obeying the voice of the LORD? Behold, to obey is better than sacrifice, And to heed than the fat of rams.***

***For rebellion is as the sin of witchcraft, And stubbornness is as iniquity and idolatry. Because you have rejected the word of the LORD, He also has rejected you from being king." Then Saul said to Samuel, "I have sinned, for I have transgressed the commandment of the LORD and your words, because I feared the people and obeyed their voice.***

***Now therefore, please pardon my sin, and return with me, that I may worship the LORD." But Samuel said to Saul, "I will not return with you, for you have rejected the word of the LORD, and the LORD has rejected you from being king over Israel." And as Samuel turned around to go away, Saul seized the edge of his robe, and it tore.***

***So Samuel said to him, "The LORD has torn the kingdom of Israel from you today, and has given it to a neighbor of yours, who is better than you. And also the Strength of Israel will not lie nor relent. For He is not a man, that He should relent." (1 Samuel 15:9-29).***

Чтобы утвердить своё призвание, быть облаками Всевышнего, дающими Богу основание наполнять нас Своей влагою, чтобы мы могли сыпать свет Его, и направляться по Его намерениям – необходимо выполнить четыре условия:

***To affirm our calling in being the clouds of the Mist High, giving God the foundation to fill us with His moisture so that we could pour out His light and be guided by His intentions – it is necessary to fulfill four conditions:***

**Первое:** через наставление в вере, очистить свою совесть от мёртвых дел истиной креста Христова, чтобы в смерти Господа Иисуса Христа, отделиться и умереть, для своего народа, для дома своего отца, и для растлевающих вожделений своей души.

***First: through instruction in faith, to purify our conscience from the dead works through the truth of the cross of Christ, so that in the death of the Lord Jesus Christ we separate and die to our people, to our father’s home, and to the corrupt desires of our soul.***

**Второе:** через наставление в вере принять, и записать на скрижалях своей чистой совести, истину начальствующего учения Христова.

***Second: through instruction in faith, to accept and write on the tablets of our pure conscience the truth of the commanding doctrine of Christ.***

**Третье:** через наставление в вере, посредством уже имеющейся на скрижалях нашего сердца истины, обновить своё мышление, духом своего ума.

***Third: through instruction in faith, through the truth already present on the tablets of our heart, to renew our thinking with the spirit of our mind.***

**Четвёртое:** через наставление в вере, принести жертву Богу, в достоинстве своего сокрушённого и смирённого духа.

***Fourth: through instruction in faith, to offer a sacrifice to God in the dignity of a contrite and humble spirit.***

Жертва Богу – дух сокрушенный; сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже. Облагодетельствуй по благоволению Твоему Сион; воздвигни стены Иерусалима:

Тогда благоугодны будут Тебе жертвы правды, возношение и всесожжение; тогда возложат на алтарь Твой тельцов (Пс.50:19-21).

***The sacrifices of God are a broken spirit, A broken and a contrite heart—These, O God, You will not despise. Do good in Your good pleasure to Zion; Build the walls of Jerusalem.***

***Then You shall be pleased with the sacrifices of righteousness, With burnt offering and whole burnt offering; Then they shall offer bulls on Your altar. (Psalms 51:17-19).***

**3.** **Чтобы отвечать требованиям облаков Бога** – необходимо проливать дождём правду на свою землю, и повелевать своей земле, чтобы она раскрылась и принесла спасение, и чтобы правда произросла из нашей земли, вместе с спасением.

***3. To meet the requirements of the clouds of God – it is necessary to pour down righteousness like rain on the earth, and command our earth to open and bring forth salvation so that righteousness and salvation could spring up together.***

Кропите, небеса, свыше, и облака да проливают правду; да раскроется земля и приносит спасение, и да произрастает вместе правда. Я, Господь, творю это (Ис.45:8).

***"Rain down, you heavens, from above, And let the skies pour down righteousness; Let the earth open, let them bring forth salvation, And let righteousness spring up together. I, the LORD, have created it. (Isaiah 45:8).***

В данном повелении, чтобы отвечать требованиям облаков Бога, сокрыты условия соработы, с семенем благовествуемого нам слова, тем человеком, который представляет для нас полномочия отцовства Бога, чтобы насаждать в наших сердцах семя слова, о спасении, и правде, в формате плода древа жизни.

***In this passage, to meet the requirements of God's clouds, the conditions of co-operation are hidden with the seed of the word preached to us from the person who represents for us the authority of the fatherhood of God to plant the seed of the word about salvation and righteousness in our hearts.***

Фраза: «кропите, небеса, свыше» означает – наполняйте облака влагою. Это повеление явно направлено тем святым, которые несут ответственность, за наполнение облаков влагою, и обладают от Бога полномочиями кропить, что означает – благовествовать истину слова, чтобы наполнять облака Всевышнего влагою.

***The phrase: “rain down, you heavens, from above” means – fill the clouds with moisture. This command is clearly directed to those saints who carry a responsibility for filling clouds with moisture and who have power from God to rain down, which means – to preach the word of truth in order to fill the clouds of the Most High with moisture.***

А, фраза: «облака да проливают правду; да раскроется земля и приносит спасение, и да произрастает вместе правда» -

***The phrase: “let the skies pour down righteousness. Let the earth open, let them bring forth salvation, And let righteousness spring up together” -***

Относится уже непосредственно к той категории святых, которые признают над собою власть Бога, в словах человека, посланного Богом, чтобы они могли проливать правду, на свою землю, и повелевать своей земле, чтобы она раскрылась и принесла им спасение, и произрастила правду.

 ***Already refers directly to the category of saints who recognize the power of God over themselves in the words of the person sent by God so that they can pour out the righteousness on their earth and command their earth to open up and bring them salvation and righteousness.***

Фраза: «Я, Господь, творю это» означает, что человек, обладающий полномочиями отцовства Бога, насадил семя слова правды. Человек, наделённый полномочиями поливать, поливал семя правды. А, Бог – взрастил семя правды. Как написано:

***The phrase “I, the LORD, have created it” means that a person who has the powers of the fatherhood of God has planted the seed of the word of righteousness. A person given the powers to water, waters the seed of righteousness. And God then grows the seed of righteousness. As it is written:***

Кто Павел? кто Аполлос? Они только служители, через которых вы уверовали, и притом, поскольку каждому дал Господь. Я насадил, Аполлос поливал, но возрастил Бог;

Посему и насаждающий и поливающий есть ничто, а все Бог возращающий. Насаждающий же и поливающий суть одно; но каждый получит свою награду по своему труду.

Ибо мы соработники у Бога, а вы Божия нива, Божие строение. Я, по данной мне от Бога благодати, как мудрый строитель, положил основание, а другой строит на нем; но каждый смотри, как строит. Ибо никто не может положить другого основания, кроме положенного, которое есть Иисус Христос (1.Кор.1-3).

***For when one says, "I am of Paul," and another, "I am of Apollos," are you not carnal? Who then is Paul, and who is Apollos, but ministers through whom you believed, as the Lord gave to each one? I planted, Apollos watered, but God gave the increase.***

***So then neither he who plants is anything, nor he who waters, but God who gives the increase. Now he who plants and he who waters are one, and each one will receive his own reward according to his own labor. For we are God's fellow workers; you are God's field, you are God's building.***

***According to the grace of God which was given to me, as a wise master builder I have laid the foundation, and another builds on it. But let each one take heed how he builds on it. For no other foundation can anyone lay than that which is laid, which is Jesus Christ. (1 Corinthians 3:4-11).***

**Итак:** Какие условия необходимо выполнить, чтобы в достоинстве облаков Всевышнего сделаться способными, наполняться Его влагой, проливаться дождём на свою землю, чтобы она могла принести нам спасение, и произрастить правду?

***So: What conditions must be fulfilled in order to become capable, in dignity of the clouds of the Most High, to be filled with moisture, to rain on our land, so that it can bring us salvation and righteousness?***

Кропите, небеса, свыше, и облака да проливают правду; да раскроется земля и приносит спасение, и да произрастает вместе правда. Я, Господь, творю это (Ис.45:8).

***"Rain down, you heavens, from above, And let the skies pour down righteousness; Let the earth open, let them bring forth salvation, And let righteousness spring up together. I, the LORD, have created it. (Isaiah 45:8).***

Из, имеющегося обращения, адресованного нам, как облакам Всевышнего можно усмотреть два условия:

 ***From the existing address, addressed to us as clouds of the Most High, we can see two conditions:***

**Первое условие:** чтобы обладать способностью, наполняться влагою, через благовествуемое слово – необходимо облечься в мантию ученика Христова, готового и способного платить цену, за предлагаемую нам истину, в благовествуемом слове.

***The first condition is that in order to be able to be filled with moisture, through the word preached, it is necessary to put on the cloak of the disciple of Christ, ready and able to pay the price for the truth offered to us in the word preached.***

Если кто приходит ко Мне и не возненавидит отца своего и матери, и жены и детей, и братьев и сестер, а притом и самой жизни своей, тот не может быть Моим учеником; и кто не несет креста своего и идет за Мною, не может быть Моим учеником.

Так всякий из вас, кто не отрешится от всего, что имеет, не может быть Моим учеником (Лк.14:26,27,33).

***"If anyone comes to Me and does not hate his father and mother, wife and children, brothers and sisters, yes, and his own life also, he cannot be My disciple. And whoever does not bear his cross and come after Me cannot be My disciple.***

***So likewise, whoever of you does not forsake all that he has cannot be My disciple. (Luke 14:26,27,33).***

**Второе условие:** необходимо проливать правду, прежде всего, на свою землю, и повелевать своей земле, чтобы она принесла нам спасение, и произрастила правду.

***The second condition: it is necessary to pour out righteousness, first of all, on our earth and to command our earth to bring us salvation and cultivate righteousness.***

Если устами твоими будешь исповедывать Иисуса Господом и сердцем твоим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься, потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению (Рим.10:9,10).

***That if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation. (Romans 10:9-10).***

**4.** **Чтобы отвечать требованиям облаков Бога** – необходимо расчислить мудростью сходящей свыше, возможности своей веры, и смирить себя в соответствии требований воли Божией.

***4. To meet the requirements of being clouds of God – it is necessary to calculate the abilities of our faith with the wisdom from above and humble ourselves according to the requirements of the will of God.***

Кто может расчислить облака своею мудростью и удержать сосуды неба, когда пыль обращается в грязь и глыбы слипаются? (Иов.38:37,38).

***Who can number the clouds by wisdom? Or who can pour out the bottles [vessels] of heaven, When the dust hardens in clumps, And the clods cling together? (Job 38:37-38).***

Учитывая, что что хочет Бог произвести на земле, Он будет производить это, через исповедание слов, которые будут являться Верой Божией, пребывающей в сердцах Его человеков.

***Given that what God wants to produce on earth, He will produce through the proclamation of words that will be God's Faith residing in the hearts of His people.***

Фраза: «расчислить облака», на иврите означает – взвешивать и исчислять свои возможности по мере, имеющейся у нас веры.

***The phrase: “number the clouds” in Hebrew means – to weigh and calculate our abilities according to the faith we have.***

Фраза: «удержать сосуды неба» означает – наклонить свой сосуд, чтобы жаждущий мог напиться.

***The phrase: “pour out the bottles of heaven” means – to tilt our vessel so that he who thirsts can drink.***

При этом под жаждущим, имеется Святой Дух, пищей Которого является, наше смирение перед волей Бога, означенной в истине Слова Божия, пребывающего в нашем сердце.

***The one who thirsts is referring to the Holy Spirit, Whose food is our humility before the will of God that is noted in the truth of the Word of God that abides in our heart.***

А посему, наклонить свой сосуд – это смирить себя в соответствии требований воли Божией. И, таким образом, восполнить алкание и жажду Святого Духа. Знаменательно, что на иврите, сама фраза: «сосуды неба» означает:

***And so, to tilt our vessel (or bottle) – is to humble ourselves according to the requirements of the will of God. And in this manner, satisfy the longing and thirst of the Holy Spirit. It’s interesting that the phrase “vessel of heaven” means:***

**1.** Новые мехи или новый бурдюк, наполненный новым вином, что указывает на человека, исполняющегося Святым Духом или же, водимого Святым Духом.

***1. New bottles or new skins filled with new wine, indicating a person filled with the Holy Spirit or led by the Holy Spirit.***

**2.** Сосуд или кувшин, для чистого выбитого елея, для светильника, что указывает на человека, в сердце которого пребывает премудрость Божия, в достоинстве Туммима и Урима.

 ***2. A vessel or jar, for pure oil for a lamp, which indicates a person in whose heart the wisdom of God abides, in the dignity of Thummim and Urim.***

**3.** Цитра: музыкальный инструмент треугольной формы, издающая низкий звук, и имевшая около 12 струн, приводимых в действие щипком пальцев или особыми напёрстками.

***3. Zither: a triangular-shaped musical instrument that makes a low sound and has about 12 strings driven by a pinch of fingers or special thimbles.***

Что указывает на человека, прославляющего и хвалящего Бога, в соответствии требований 12 камней судного наперсника, обнаруживающих себя, в начальствующем учении Христовом, представленным в 12 основаниях стены нового Иерусалима, и 12 жемчужных воротах Нового Иерусалима.

 ***Which indicates a person worshipping and praising God in accordance with the requirements of the 12 stones of the breastplate of judgment, revealing himself in the commanding teaching of Christ, represented in the 12 foundations of the wall of New Jerusalem and 12 pearly gates of the New Jerusalem.***

А посему, смиряя себя в соответствии требований воли Божией, мы показываем Веру Божию – в новых мехах, наполненных новым вином; сосудами, наполненными чистым елеем; и музыкальным инструментом, имеющим 12 струн.

***And therefore, humbling ourselves in accordance with the requirements of God's will, we show the Faith of God - in new furs, filled with new wine; vessels filled with pure oil; and a musical instrument with 12 strings.***

Фраза: «пыль обращается в грязь», на иврите означает – выливается в литый металл.

***The phrase: “When the dust hardens in clumps” in Hebrew means - poured into molten metal.***

**Пыль** – прах, сухая земля.

Глина, которой обмазывали стены.

***Dust - dry ground.***

***Clay, which covered walls.***

Фраза: «глыбы слипаются» означает – прилепляются друг к другу, составляя одно целое.

***The phrase: “And the clods cling together” means - stick to each other, making up one.***